

Polski

Instrukcja obsługi "Sztycja wspornik siodełka"

1. Użytkowanie:

- Zainstaluj sztycę na rurze podsiodłowej roweru, upewniając się, że jest dobrze dopasowana i umieszczona na odpowiedniej wysokości.
- Ustaw odpowiednią wysokość siodełka, dokręcając śrubę mocującą sztycę. Pamiętaj, aby nie przekroczyć maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wskazanego przez producenta.

2. Pielęgnacja:

- Regularnie sprawdzaj sztycę pod kątem luzów i uszkodzeń.
- W razie potrzeby nasmaruj mechanizmy regulacyjne, aby zapewnić płynne działanie.

3. Utylizacja:

- Sztycę należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych.

English

User Manual for "Seatpost Clamp"

1. Usage Instructions:

- Install the seatpost on the bike's seat tube, ensuring it fits securely and is positioned at the correct height.
- Set the seat height by tightening the seatpost clamp bolt. Make sure not to exceed the maximum weight capacity indicated by the manufacturer.

2. Maintenance:

- Regularly check the seatpost for any looseness or damage.
- Lubricate the adjustment mechanisms as needed to ensure smooth operation.

3. Disposal:

- Dispose of the seatpost according to local regulations for metal waste.

Čeština

Návod k použití pro "Sedlovou trubku sedla"

1. Pokyny k použití:

- Nainstalujte sedlovku do trubky rámu kola, ujistěte se, že je správně upevněná a umístěná ve správné výšce.
- Nastavte požadovanou výšku sedla utažením šroubu na sedlovce. Nepřekračujte maximální hmotnostní limit uvedený výrobcem.

2. Údržba:

- Pravidelně kontrolujte sedlovku na vůli a poškození.
- V případě potřeby namažte regulační mechanismy pro zajištění hladkého pohybu.

3. Likvidace:

- Sedlovku je nutné zlikvidovat podle místních předpisů pro kovový odpad.

Slovenčina

Návod na použitie "Sedlovka sedla"

1. Pokyny na použitie:

- Nainštalujte sedlovku do sedlovej trubky bicykla a uistite sa, že je bezpečne upevnená a nastavená na správnej výške.
- Nastavte požadovanú výšku sedla dotiahnutím skrutky na sedlovke. Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálnu nosnosť uvedenú výrobcom.

2. Údržba:

- Pravidelne kontrolujte sedlovku na voľné alebo poškodené časti.
- V prípade potreby natrite regulačné mechanizmy na zabezpečenie hladkého pohybu.

3. Zneškodnenie:

- Sedlovku je potrebné zlikvidovať podľa miestnych predpisov o likvidácii kovového odpadu.
-

Deutsch

Benutzerhandbuch für "Sattelstütze"

1. Verwendungsanleitung:

- Installieren Sie die Sattelstütze in der Sattelrohr des Fahrrads und stellen Sie sicher, dass sie sicher befestigt und auf der richtigen Höhe positioniert ist.
- Stellen Sie die Sattelhöhe ein, indem Sie die Schraube der Sattelstütze anziehen. Achten Sie darauf, das maximal zulässige Gewicht des Herstellers nicht zu überschreiten.

2. Wartung:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Sattelstütze auf Lockerheit oder Beschädigungen.
- Schmieren Sie bei Bedarf die Einstellmechanismen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

3. Entsorgung:

- Entsorgen Sie die Sattelstütze gemäß den lokalen Vorschriften für Metallabfälle.
-

Українська

Інструкція з експлуатації "Підсідельний шток"

1. Інструкції по використанню:

- Встановіть підсідельний шток у підсідельну трубу велосипеда, переконавшись, що він надійно закріплений і знаходиться на правильній висоті.
- Встановіть висоту сидіння, затягнувши болт підсідельного штока. Переконайтесь, що не перевищуєте максимальне навантаження, вказане виробником.

2. Обслуговування:

- Регулярно перевіряйте підсідельний шток на наявність люфтів та пошкоджень.
- За потреби змащуйте механізми регулювання для забезпечення плавної роботи.

3. Утилізація:

- Утилізуйте підсідельний шток відповідно до місцевих норм щодо металевих відходів.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare pentru "Tubul de șa"

1. Instrucțiuni de utilizare:

- Instalați tubul de șa în țeava de șa a bicicletei, asigurându-vă că este fixat corect și poziționat la înălțimea corespunzătoare.
- Setează înălțimea șei prin strângerea șurubului de la tubul de șa. Asigurați-vă că nu depășiți greutatea maximă indicată de producător.

2. Întreținere:

- Verificați periodic tubul de șa pentru eventuale jocuri sau deteriorări.
- Dacă este necesar, ungeți mecanismele de reglare pentru a asigura o funcționare lină.

3. Eliminare:

- Tubul de șa trebuie eliminat conform reglementărilor locale pentru deșeurile metalice.
-

Magyar

Használati utasítás "Nyeregcső" termékhez

1. Használati utasítások:

- Telepítse a nyeregcsövet a kerékpár nyeregcsővébe, ügyelve arra, hogy biztonságosan rögzítve legyen, és a megfelelő magasságban legyen elhelyezve.
- Állítsa be a nyereg magasságát a nyeregcső csavarjának meghúzásával. Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a gyártó által megadott maximális terhelhetőséget.

2. Karbantartás:

- Rendszeresen ellenőrizze a nyeregcsövet lazaságra és sérülésekre.
- Ha szükséges, kenje meg a beállító mechanizmusokat a sima működés biztosítása érdekében.

3. Hulladékkezelés:

- A nyeregcsövet a helyi fémhulladékra vonatkozó szabályok szerint kell megsemmisíteni.
-

Български

Инструкция за употреба на "Тръба за седалка"

1. Инструкции за употреба:

- Монтирайте тръбата за седалка в тръбата на велосипеда, като се уверите, че е добре закрепена и на правилната височина.
- Настройте височината на седалката, като затегнете винта на тръбата за седалка. Не надвишавайте максималното натоварване, посочено от производителя.

2. Поддръжка:

- Редовно проверявайте тръбата за седалка за луфтове и повреди.
- Ако е необходимо, намажете регулиращите механизми, за да осигурите плавна работа.

3. Изхвърляне:

- Тръбата за седалка трябва да бъде изхвърлена съгласно местните разпоредби за метални отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης για το προϊόν "Σωλήνας καθίσματος"

1. Οδηγίες χρήσης:

- Εγκαταστήστε τον σωλήνα καθίσματος στον σωλήνα του ποδηλάτου, εξασφαλίζοντας ότι είναι σωστά τοποθετημένος και στο σωστό ύψος.
- Ρυθμίστε το ύψος της σέλας σφίγγοντας την βίδα του σωλήνα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη αντοχή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

2. Συντήρηση:

- Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα καθίσματος για τυχόν χαλαρώματα ή ζημιές.
- Αν χρειάζεται, λιπάνετε τους μηχανισμούς ρύθμισης για να εξασφαλίσετε ομαλή λειτουργία.

3. Απόρριψη:

- Ο σωλήνας καθίσματος πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα μεταλλικά απόβλητα.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija "Sėdynės tvirtinimo vamzdis"

1. Naudojimo instrukcijos:

- Įdiekite sėdynės tvirtinimo vamzdį į dviračio rėmo vamzdį, įsitikinkite, kad jis tvirtai pritvirtintas ir nustatytas tinkamu aukščiui.
- Nustatykite sėdynės aukštį sukdami tvirtinimo varžtą. Įsitikinkite, kad neviršijate gamintojo nurodyto maksimalios apkrovos.

2. Priežiūra:

- Reguliariai tikrinkite sėdynės tvirtinimo vamzdį dėl laisvumo ar pažeidimų.
- Pagal poreikį sutepti reguliavimo mechanizmus, kad užtikrintumėte sklandų veikimą.

3. Šalinimas:

- Sėdynės tvirtinimo vamzdį reikia šalinti pagal vietinius metalų atliekų šalinimo taisykles.

Latviešu

Lietošanas instrukcija "Sēdekļa caurule"

1. Lietošanas instrukcija:

- Uzstādiet sēdekļa cauruli uz velosipēda rāmja caurules, pārliedzinoties, ka tā ir droši nostiprināta un novietota pareizajā augstumā.
- Iestatiet sēdekļa augstumu, pievelkot sēdekļa caurules skrūvi. Pārliedzinoties, ka nepārsniedzat ražotāja norādīto maksimālo slodzi.

2. **Apkope:**

- Regulāri pārbaudiet sēdekļa cauruli par brīvu kustību un bojājumiem.
- Ja nepieciešams, ieeļļojiet regulēšanas mehānismus, lai nodrošinātu vienmērīgu darbību.

3. **Izmantošana:**

- Sēdekļa cauruli jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem par metāla atkritumiem.
-

Suomi

Käyttöohje "Satulapolppa"

1. **Käyttöohjeet:**

- Asenna satulapolppa pyörän satulaputkeen varmistaen, että se on kunnolla kiinnitetty ja oikeassa korkeudessa.
- Aseta satulan korkeus kiristämällä satulapolpan pulttia. Varmista, ettet ylitä valmistajan ilmoittamaa enimmäiskuormaa.

2. **Huolto:**

- Tarkista säännöllisesti satulapolppa löysyyden tai vaurioiden varalta.
- Voitele säätömekanismeja tarvittaessa sujuvan toiminnan takaamiseksi.

3. **Hävittäminen:**

- Satulapolppa tulee hävittää paikallisten metallijätekierrätysohjeiden mukaisesti.
-

Hrvatski

Upute za uporabu "Cijev za sjedalo"

1. **Upute za uporabu:**

- Postavite cijev za sjedalo u cijev okvira bicikla, provjerite je li sigurno postavljena i na ispravnoj visini.
- Podesite visinu sjedala zatezanjem vijka na cijevi za sjedalo. Pobrinite se da ne premašite maksimalnu nosivost koju je naveo proizvođač.

2. **Održavanje:**

- Redovito provjeravajte cijev za sjedalo na labavost ili oštećenja.
- Po potrebi podmažite mehanizme za podešavanje kako bi se osigurala glatka funkcionalnost.

3. **Odlaganje:**

- Cijev za sjedalo treba se odložiti u skladu s lokalnim pravilnicima o odlaganju metalnog otpada.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo "Sedežni stolpec"

1. **Navodila za uporabo:**

- Namestite sedežni stolpec v sedežni cev kolesa in preverite, da je trdno pritrjen ter na ustrezni višini.
- Nastavite višino sedeža s privijanjem vijaka na sedežnem stolpcu. Poskrbite, da ne presežete največje dovoljene teže, ki jo določi proizvajalec.

2. Vzdrževanje:

- Redno preverjajte sedežni stolpec zaradi morebitnih luščenj ali poškodb.
- Po potrebi namažite nastavitvene mehanizme za zagotavljanje gladkega delovanja.

3. Odstranjevanje:

- Sedežni stolpec je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje kovinskih odpadkov.
-

Français

Mode d'emploi pour "Tige de selle"

1. Instructions d'utilisation:

- Installez la tige de selle dans le tube de selle du vélo, en vous assurant qu'elle est correctement fixée et positionnée à la bonne hauteur.
- Réglez la hauteur de la selle en serrant la vis de la tige de selle. Assurez-vous de ne pas dépasser la capacité maximale indiquée par le fabricant.

2. Entretien:

- Vérifiez régulièrement la tige de selle pour détecter tout jeu ou dommage.
- Graissez les mécanismes de réglage si nécessaire pour assurer un fonctionnement fluide.

3. Élimination:

- La tige de selle doit être éliminée conformément aux réglementations locales concernant les déchets métalliques.
-

Español

Instrucciones de uso para "Tija de sillín"

1. Instrucciones de uso:

- Instale la tija de sillín en el tubo del sillín de la bicicleta, asegurándose de que esté bien fijada y a la altura adecuada.
- Ajuste la altura del sillín apretando el tornillo de la tija de sillín. Asegúrese de no exceder la capacidad máxima indicada por el fabricante.

2. Mantenimiento:

- Revise regularmente la tija de sillín para detectar holguras o daños.
- Lubrique los mecanismos de ajuste según sea necesario para garantizar un funcionamiento suave.

3. Eliminación:

- La tija de sillín debe ser eliminada de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos metálicos.
-

Svenska

Bruksanvisning för "Sadelskyttestolpe"

1. Användarinstruktioner:

- Installera sadelskyttestolpen i cykelns sadelrör och se till att den är ordentligt fastsatt och placerad på rätt höjd.

- Justera sadelhöjden genom att dra åt skruven på sadelskyttestolpen. Se till att du inte överskrider den maximala belastningen som tillverkaren har angett.

2. Underhåll:

- Kontrollera regelbundet sadelskyttestolpen för eventuell löshet eller skador.
- Smörj justeringsmekanismerna vid behov för att säkerställa smidig funktion.

3. Borttagning:

- Sadelskyttestolpen ska kasseras enligt lokala regler för metallavfall.
-

Português

Instruções de uso para "Poste de Selim"

1. Instruções de uso:

- Instale o poste de selim no tubo do selim da bicicleta, certificando-se de que está bem fixado e posicionado na altura correta.
- Ajuste a altura do selim apertando o parafuso do poste de selim. Certifique-se de não exceder a capacidade máxima indicada pelo fabricante.

2. Manutenção:

- Verifique regularmente o poste de selim quanto a folgas ou danos.
- Lubrifique os mecanismos de ajuste, se necessário, para garantir um funcionamento suave.

3. Descarte:

- O poste de selim deve ser descartado de acordo com as regulamentações locais sobre resíduos metálicos.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor "Zadelpen"

1. Gebruiksaanwijzing:

- Installeer de zadelpen in de zadelduis van de fiets, zorg ervoor dat deze goed vastzit en op de juiste hoogte is geplaatst.
- Stel de zithoogte in door de schroef van de zadelpen aan te draaien. Zorg ervoor dat je het maximale gewicht dat door de fabrikant is aangegeven niet overschrijdt.

2. Onderhoud:

- Controleer regelmatig de zadelpen op speling of beschadigingen.
- Smeer de afstelmechanismen indien nodig om een soepele werking te garanderen.

3. Afvoer:

- De zadelpen dient te worden weggegooid volgens de lokale regelgeving voor metalen afval.
-

Italiano

Manuale d'uso per "Reggisella"

1. Istruzioni per l'uso:

- Installa il reggisella nel tubo sella della bicicletta, assicurandoti che sia fissato correttamente e posizionato all'altezza giusta.
- Imposta l'altezza della sella serrando la vite del reggisella. Assicurati di non superare la capacità massima indicata dal produttore.

2. Manutenzione:

- Controlla regolarmente il reggisella per eventuali allentamenti o danni.
- Lubrifica i meccanismi di regolazione, se necessario, per garantire un funzionamento regolare.

3. Smaltimento:

- Il reggisella deve essere smaltito secondo le normative locali per i rifiuti metallici.